

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

## TOPIC: Australian Legal System

<a href="#">LawAccess Website</a> (Online & telephone legal information service.)	√	√	√	√
<a href="#">Legal Aid Publications (online)</a>	√	√	√	√
<a href="#">Welcome to Legal Aid (Online)</a> This multimedia presentation is a brief introduction to Legal Aid services for newly arrived residents and is intended for use by local community groups and support workers. Available in Arabic, Amharic, Dari, Dinka, Juba Arabic, Pushto, Somali, Swahili, Tingrinya and English. The presentation runs for approximately 15-20 minutes in each language and is available on the web or on DVD	√	√	√	√
<b>CLE resource for emerging communities in Fairfield</b> Fairfield City Council and ICE (Information and Cultural Exchange) are developing a dvd in Dinka, Arabic and Swahili to raise the awareness of newly arrived communities about the <b>Australian legal system</b> with particular reference to crime reporting, domestic violence, traffic offences and alcohol and drugs. Due for completion in 2009. For more information contact Claudia Guajardo, Community Project Officer, Community Safety and Crime Prevention, Fairfield City Council, 02 9725 0868, Email: <a href="mailto:cguajardo@fairfieldcity.nsw.gov.au">cguajardo@fairfieldcity.nsw.gov.au</a>	√	√		√
Legal Aid of New South Wales- <a href="#">Going To Court</a>	√			
<a href="#">Local Courts Website</a>	√			
Local Courts website- <a href="#">“Going to Court for a Criminal matter”</a>	√			
The Ethnic Communities Council of Western Australia (ECCWA) has produced a <a href="#">free DVD to introduce to all newcomers to this country, details of the legal and justice system in Australia</a> . This DVD has been produced in 13 languages, including English. Other languages include Amharic, Arabic, Bosnian, Burmese, Cantonese, Dari, Dinka, French, Kirundi, Mandarin, Somali and Swahili. Order copies or for more information, please call (08) 9227 5322	√	√		√
<b>Legal Aid NSW</b> has resources for running workshops with small and large groups of people. Legal Aid solicitors in conjunction with community workers and interpreters can provide workshops on <b>Australia’s Legal System</b> , Traffic law, ADVOs, <b>fin</b> es and debt. Workshops can be arranged by contacting <a href="#">Kirsten Cameron</a> , Coordinator Community Legal Education, 92195921 <a href="mailto:kirsten_cameron@legalaid.nsw.gov.au">kirsten_cameron@legalaid.nsw.gov.au</a>	√	√	√	√
<b>NSW Police Force Website</b> ( <a href="#">Homepage</a> ) & ( <a href="#">Community Issues page</a> )	√			
<a href="#">Courtwise</a> (Information for victims/witnesses about the legal and court system.)	√			
<b>Community legal education resources for the Sudanese community</b> Produced by the Law and Justice Foundation of NSW for the NLAFCALD working group, October 2009. To check for recent plain language resources in English and other languages go to the Foundation’s search engine, Plain language law search – <a href="http://www.lawfoundation.net.au/pllsearch">http://www.lawfoundation.net.au/pllsearch</a>	√	√		√
<b>Character references</b> , Legal Aid NSW, 2007 <a href="http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=492">http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=492</a> This factsheet explains character references for people going to court and what they should include. Available in Arabic, Chinese, English and Vietnamese.	√			√
<b>New land, new law: a guide to the legal system in NSW</b> , NSW Young Lawyers, 2nd ed. 2008, 61p. [Book] [NSW] <a href="http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003">http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003</a> This resource for new migrants aims to assist them in understanding and clarifying their legal	√			√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

rights and obligations. It covers topics such as finding a lawyer, court procedures, immigration, criminal law, family law, debt and consumer protection. Available in Arabic, Chinese, English and Farsi				
<b>Do you have a legal problem?</b> , Legal Aid NSW, 2006, 2p. <a href="#">Legal Aid Publications (online)</a> This factsheet outlines the services of the Legal Aid NSW, how they help clients, what services they offer and how to apply for legal aid. Available in Arabic, Cambodian, Chinese, Croatian, English, Greek, Hindi, Indonesian, Italian, Korean, Laotian, Macedonian, Serbian, Spanish, Turkish and Vietnamese.	√			√
Legal Information Access Centre (LIAC) Hot topic on <a href="#">Australian Legal System</a>	√			
<a href="#">Women's Legal Services NSW</a> (WLS) (A <b>RESOURCE FOR WOMEN</b> ) WLS has booklets in English and a wordless pamphlet which is aimed at all CALD women with information about how to get advice from WLS about domestic violence, sexual assault and family law	√			
<a href="#">Why Should I?</a> is a plain English publication about the fundamental rules of the law	√			

## TOPIC: Legal Assistance

<a href="#">LawAccess Website</a> (Online & telephone legal information service.)	√	√	√	√
<a href="#">Legal Aid Publications (online)</a>	√	√	√	√
<a href="#">Welcome to Legal Aid (Online)</a>	√	√	√	√
<a href="#">Local Courts Website</a>	√			
Local Courts website- <a href="#">"Going to Court for a Criminal matter"</a>	√			
<b>Community legal education resources for the Sudanese community</b> Produced by the Law and Justice Foundation of NSW for the NLAFCALD working group, October 2009. To check for recent plain language resources in English and other languages go to the Foundation's search engine, Plain language law search – <a href="http://www.lawfoundation.net.au/pllsearch">http://www.lawfoundation.net.au/pllsearch</a>	√	√		√
<b>New land, new law: a guide to the legal system in NSW</b> , NSW Young Lawyers, 2nd ed. 2008, 61p. [Book] [NSW] <a href="http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003">http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003</a> This resource for new migrants aims to assist them in understanding and clarifying their legal rights and obligations. It covers topics such as finding a lawyer, court procedures, immigration, criminal law, family law, debt and consumer protection. Available in Arabic, Chinese, English and Farsi	√			√
<b>Do you have a legal problem?</b> , Legal Aid NSW, 2006, 2p. <a href="#">Legal Aid Publications (online)</a> This factsheet outlines the services of the Legal Aid NSW, how they help clients, what services they offer and how to apply for legal aid. Available in Arabic, Cambodian, Chinese, Croatian, English, Greek, Hindi, Indonesian, Italian, Korean, Laotian, Macedonian, Serbian, Spanish, Turkish and Vietnamese.	√			√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

**E  
N  
G  
L  
I  
S  
H**      **D  
I  
N  
K  
A**      **J  
U  
B  
A**      **A  
R  
A  
B  
I  
C**

<p><b><u>Community Legal Centres NSW Inc. (CLCNSW)</u></b>          CLCNSW is the peak body for community legal centres in NSW. CLCNSW does not provide direct legal advice or assistance to the public. To find a community legal centre closest to you, visit the website: <a href="http://www.clcnsw.org.au">www.clcnsw.org.au</a>          P: (02) 92127333          F: (02) 92127332          E: <a href="mailto:nswclc@clc.net.au">nswclc@clc.net.au</a></p>	√			
<p><b><u>Women's Legal Services NSW (WLS) (A RESOURCE FOR WOMEN)</u></b>          WLS has booklets in English and a wordless pamphlet which is aimed at all CALD women with information about how to get advice from WLS about domestic violence, sexual assault and family law</p>	√			

## TOPIC: Interpreters

<p><b><u>LawAccess Website</u></b> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><b><u>Legal Aid Publications (online)</u></b></p>	√	√	√	√
<p><b><u>Welcome to Legal Aid (Online)</u></b></p>	√	√	√	√
<p><b><u>NSW Community Relations Commission</u></b></p>	√	√	√	√
<p><b><u>Translating &amp; Interpreting Service (TIS) National</u></b></p>	√	√	√	√

## TOPIC: Apprehended Domestic & Personal Violence

<p><b><u>LawAccess Website</u></b> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><b><u>Welcome to Legal Aid (Online)</u></b></p>	√	√	√	√
<p><b><u>Legal Aid Publications (online)</u></b></p>	√	√	√	√
<p><b><u>Domestic violence, you can live without it</u></b>, Dept of Community Services, 2007          This brochure in Dinka explains what domestic violence is and how to get help</p>		√		
<p><b><u>Women, violence and the law</u></b>, Department of Community Services, 2007, 1p.          This pamphlet contains information and contact points for women regarding violence and the law. Available in Arabic, Chinese, Croatian, Dari, Dinka, Farsi, Fijian, Korean, Macedonian, Russian, Samoan, Somali, Spanish, Tamil, Tongan, Turkish, and Vietnamese.</p>	√	√		√
<p><b><u>Domestic violence plays in community languages</u></b>,          Immigrant Women's Speakout, 2005          This CD-ROM contains two plays about domestic violence aimed at new and emerging communities - "Domestic violence is not OK" and "Apprehended Violence Orders". Available in Dinka, Sudanese Arabic, Somali, Kriol and Dar. Scripts of the plays are available on the web site and they were also played on radio.</p>	√	√	√	√
<p><b><u>New land, new law: a guide to the legal system in NSW</u></b>,          NSW Young Lawyers, 2nd ed. 2008, 61p. [Book] [NSW]  <a href="http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003">http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003</a>          This resource for new migrants aims to assist them in understanding and clarifying their legal rights and obligations. It covers topics such as finding a lawyer, court procedures, immigration,</p>	√			√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

criminal law, family law, debt and consumer protection. Available in Arabic, Chinese, English and Farsi				
<b>Domestic violence: help with going to court</b> , Women's Domestic Violence Court Assistance Program, Legal Aid Commission of NSW, 2007, 2p. <a href="http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=715">http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=715</a> This factsheet explains what an Apprehended domestic violence order (ADVO) is and how to obtain one. Available in Arabic, Sim and Trad Chinese, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Tagalog, Vietnamese, Russian, Hindi, Korean, Thai, Farsi and Kurdish.	√			√
<b>Family violence safety brochure</b> , Family Court of Australia, 2005, 2p. <a href="http://www.familycourt.gov.au/presence/resources/file/eb0001438154d8c/FamViol_brochure.pdf">http://www.familycourt.gov.au/presence/resources/file/eb0001438154d8c/FamViol_brochure.pdf</a> This brochure provides information on the principles that guide the Family Court of Australia and the Federal Magistrates Court in responding to family violence concerns, including information needed by the Courts to assist victims of violence. Available in Arabic, Cambodian, Chinese, Macedonian, Polish, Russian, Serbian, Spanish, Turkish and Vietnamese.	√			√
<b>Multilingual sexual assault information project</b> , <a href="#">Education Centre Against Violence NSW Health</a> , 2003, [Booklet] [NSW] This booklet explains sexual assault in ten community languages: Chinese, Vietnamese, Korean, Spanish, Turkish, Italian, Khmer, Arabic and Hindu/Punjabi.	√			√
<b>Walking through the courts project: getting an apprehended violence order</b> , <a href="#">Immigrant Women's Speakout Association of NSW, South Sydney Domestic Violence Liaison Committee, Violence Against Women Unit - NSW Attorney General's Department</a> , 2002, [Factsheet, Poster] [NSW] These brochures, posters and training module explain the legal process involved in getting an apprehended violence order and support agencies that are available. Available in English, Chinese, Vietnamese and Arabic.	√			√
<a href="#">Local Courts Website- AVOs</a>	√			
<a href="#">NSW Police Force AVO factsheet</a>	√			
<a href="#">Women's Legal Services NSW</a> (FOR WOMEN ONLY) WLS has booklets in English and a wordless pamphlet which is aimed at all CALD women with information about how to get advice from WLS about domestic violence, sexual assault and family law	√			
<a href="#">Legal Information Access Centre</a> (LIAC) will soon publish a Hot Topic on domestic violence	√			

## TOPIC: Employment Law

<a href="#">LawAccess Website</a> (Online & telephone legal information service.)	√	√	√	√
<a href="#">Legal Aid Publications (online)</a>	√	√	√	√
Office of Industrial Relations- <a href="#">OIR community language publications on workplace issues</a>	√			√
Office of Industrial Relations- <a href="#">Worksmart</a> newsletters	√			
Office of Industrial Relations- <a href="#">OIR publications</a> (various languages)	√			
Office of Industrial Relations- <a href="#">OIR customer service centres</a>	√			
Office of Industrial Relations- <a href="#">Young People at Work</a> - Here's some practical stuff that will help you get a head start on finding a job! Not sure about your workplace rights? Confused about what entitlements you should receive? Want to move on or been sacked? This information should help!	√			

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

<p><b>Office of Industrial Relations - Working in NSW</b>,  <a href="http://www.industrialrelations.nsw.gov.au/about/psu/index.html">http://www.industrialrelations.nsw.gov.au/about/psu/index.html</a>                  This factsheet about working in New South Wales includes information about starting work on trial, getting a job offer in writing, what to consider before agreeing to a job offer, agreements, pay, rights under NSW state awards, casual workers, responsibilities as an employee and ending employment. Available in Arabic, Chinese, English, Korean, Spanish, Turkish and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Information for injured workers</b>, Workers Compensation Commission, 2006,  <a href="http://www.wcc.nsw.gov.au/Publications/DVD+and+audio/default.htm">http://www.wcc.nsw.gov.au/Publications/DVD+and+audio/default.htm</a>                  This downloadable video or audio file and accompanying pamphlet aims to help injured workers gain a better understanding of the Workers Compensation Commission's dispute resolution process. It explains the stages of the process, what is involved, and how the injured persons can be involved in the process. Available in Arabic, Cantonese, Croatian, Greek, Italian, Macedonian, Mandarin, Serbian, Spanish, Turkish, and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Workers compensation</b>, Workers Compensation Commission, 2006,  <a href="http://www.wcc.nsw.gov.au/Publications/multilingual/English+version+multilingual.htm">http://www.wcc.nsw.gov.au/Publications/multilingual/English+version+multilingual.htm</a>                  These factsheets cover a range of workers compensation issues, including information for injured workers, the dispute resolution process, the self-represented worker, interim payment directions, workplace injury management disputes and access and equity service charter summary. Available in Arabic, Cantonese, Croatian, English, Greek, Italian, Macedonian, Mandarin, Serbian, Spanish, Turkish, and Vietnamese.</p>	√			√

## TOPIC: Credit Law & Debts

<p><b>LawAccess Website</b> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><b>Legal Aid Publications (online)</b></p>	√	√	√	√
<p><b>Legal Aid of NSW- <a href="#">Are you Being Squeezed For a Debt</a></b></p>	√			
<p><b>Local Courts Website- Money Issues</b></p>	√			
<p><b>New land, new law: a guide to the legal system in NSW</b>,                  NSW Young Lawyers, 2nd ed. 2008, 61p. [Book] [NSW]  <a href="http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003">http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003</a>                  This resource for new migrants aims to assist them in understanding and clarifying their legal rights and obligations. It covers topics such as finding a lawyer, court procedures, immigration, criminal law, family law, debt and consumer protection. Available in Arabic, Chinese, English and Farsi</p>	√			√
<p><b>Consumer Credit Legal Centre (CCLC)</b>  <a href="#">CCLC website</a> P: 92124216</p>	√			
<p><b>Credit and debt fact sheets</b>, Consumer Credit Legal Centre NSW (CCLC NSW), 2006  <a href="http://www.cclcnsw.org.au/content/view/34/46/">http://www.cclcnsw.org.au/content/view/34/46/</a>                  These six factsheets cover needing a loan, money or debt traps, family breakdown and debt, struggling with debt, dealing with debt collectors and refinancing. Available in Arabic, Chinese, Indonesian, Spanish, Samoan and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Talking money in today's language: an Arabic radio project about credit and debt</b>,                  Consumer Credit Legal Centre NSW (CCLC NSW), 2nd edn. 2006, 65p.  <a href="http://www.cclcnsw.org.au/content/view/91/80/">http://www.cclcnsw.org.au/content/view/91/80/</a>                  This resource provides information about credit cards, guarantors, interest free deals, mobile phones, debt collection, separation and debt, bankruptcy and mortgage brokers and is available online in audio.</p>	√			√
<p><b>Dealing with debt: your rights and responsibilities</b>, Australian Competition and Consumer Commission (ACCC), 2007, 17p.</p>	√			√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

<p><a href="http://www.accc.gov.au/content/index.phtml/itemId/799403">http://www.accc.gov.au/content/index.phtml/itemId/799403</a> This booklet aims to assist people who are dealing with debt problems, or in contact with debt collectors. It covers how to liaise with debt collection agencies and unacceptable behaviour, disputing a debt, the court process and legal rights and protections. Available in Arabic, Chinese, English, Greek, Italian, Turkish and Vietnamese.</p>				
--	--	--	--	--

## TOPIC: Accommodation (tenancy & mortgages)

<p><a href="#">LawAccess Website</a> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><a href="#">Legal Aid Publications (online)</a></p>	√	√	√	√
<p>Legal Aid of NSW - <a href="#">They are trying to take my home</a></p>	√			
<p>Legal Aid of NSW - <a href="#">Problems paying your mortgage?</a></p>	√			
<p><b>Multilingual tenancy kit</b>, Auburn Migrant Resource Centre, 2007 <a href="http://www.amrc.org.au/files/84f9921349fab6b557454b2db4d01d74-3.html">http://www.amrc.org.au/files/84f9921349fab6b557454b2db4d01d74-3.html</a> This kit aims to help newly-arrived migrants when renting a property and to assist real estate agents and landlords understand the problems faced by newly-arrived migrants entering the rental market. It is available in Arabic, Dinka, Dari, Creole, Samoan and Tongan. Audio CDs can be ordered.</p>	√	√		√
<p><b>The renting guide</b>, NSW Office of Fair Trading, 2007 <a href="http://www.fairtrading.nsw.gov.au/About_us/Publications/Property_and_tenancy.html">http://www.fairtrading.nsw.gov.au/About_us/Publications/Property_and_tenancy.html</a> This guide outlines the basic rights and responsibilities of a tenant including beginning the tenancy, rent, tenant databases, ending the tenancy, landlords, the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal and information about solving disputes. It is available in Arabic, Assyrian, Chinese, Croatian, Dinka, English, Farsi, Greek, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Korean, Macedonian, Polish, Portuguese, Russian, Samoan, Serbian, Spanish, Tongan, Turkish and Vietnamese</p>	√	√		√
<p><b>Your Renting Rights</b> NSW Office of Fair Trading, 2007 These audio downloads provide explanations of renting rights and information regarding tenancy. Available in Arabic, Cantonese, Indonesian, Korean and Vietnamese</p>	√			√
<p><b>We're talking your language</b>, Consumer Trader and Tenancy Tribunal, 2006 <a href="http://www.cttt.nsw.gov.au/Resources/Video.html#Yourlanguage">http://www.cttt.nsw.gov.au/Resources/Video.html#Yourlanguage</a> This is an easy-to-understand guide of the CTTT's services for people from culturally and linguistically diverse backgrounds. Available in Arabic, Cantonese, English, Greek, Korean, Mandarin, Spanish and Vietnamese</p>	√			√
<p><a href="#">TenantsNSW homepage</a></p>	√			
<p><a href="#">TenantsNSW Tenants Rights Factsheets</a></p>	√			

## TOPIC: Centrelink

<p><a href="#">LawAccess Website</a> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><b>Appeals - how to appeal against a Centrelink decision</b>, Welfare Rights Centre, 2005 <a href="http://www.welfarerights.org.au/pages/factsheet_translations.aspx">http://www.welfarerights.org.au/pages/factsheet_translations.aspx</a> This factsheet outlines the steps in making an appeal. Available in Arabic, Vietnamese, Chinese, Serbian and Spanish.</p>	√			√
<p><b>Seniors concession allowance</b>, Centrelink, 2008, 2p.</p>	√			

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

<p><a href="http://www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/multifilestores/mcco266_0802">http://www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/multifilestores/mcco266_0802</a> This factsheet provides information about seniors concession allowance including how the allowance is paid, Commonwealth seniors health card, responsibilities involved and dealing with a third party. Available in Arabic, Chinese, Croatian, English, Filipino, German, Greek, Italian, Khmer, Korean, Macedonian, Maltese, Polish, Portuguese, Russian, Serbian, Spanish, Turkish and Vietnamese.</p>				
<p><b>“Domestic violence: you can live without it”</b> From <a href="#">Legal Information Access Centre Website</a> (<a href="#">Find Legal Answers</a>) Available in <a href="#">English</a>, <a href="#">Arabic</a>, <a href="#">Chinese</a>, <a href="#">Croatian</a>, <a href="#">Dari</a>, <a href="#">Dinka</a>, <a href="#">Farsi</a>, <a href="#">Fijian</a>, <a href="#">Korean</a>, <a href="#">Macedonian</a>, <a href="#">Russian</a>, <a href="#">Samoan</a>, <a href="#">Somali</a>, <a href="#">Spanish</a>, <a href="#">Tamil</a>, <a href="#">Tongan</a>, <a href="#">Turkish</a>, <a href="#">Vietnamese</a></p>	√	√		√

## TOPIC: Children

<p><a href="#">LawAccess Website</a> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><a href="#">Legal Aid Publications (online)</a></p>	√	√	√	√
<p><a href="#">Department of Community Services Website</a></p>	√			
<p><b>Spot it, help stop it: preventing child abuse and neglect.</b> NSW Department of Community Services, 2003, 9p. <a href="http://www.community.nsw.gov.au/DOCS/STANDARD/PC_101603.html">http://www.community.nsw.gov.au/DOCS/STANDARD/PC_101603.html</a> This booklet outlines issues dealing with child abuse including spotting child abuse and neglect and how to report suspected cases. It covers both physical and psychological forms of abuse. Available in Arabic, Chinese, Croatian, Dari, Dinka, Farsi, Fijian, Korean, Macedonian, Russian, Samoan, Somali, Spanish, Tamil, Tongan, Turkish and Vietnamese.</p>	√	√		√
<p><b>Do you need help with child support?</b>, Legal Aid NSW, 2008, 2p. <a href="http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=498&amp;cid=695&amp;id=438">http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=498&amp;cid=695&amp;id=438</a> This brochure explains how Legal Aid’s Child Support Service can help both paying and carer parents with child support matters. Available in Arabic, Chinese, English and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Child Support Agency factsheets</b>, 2005, <a href="http://www.csa.gov.au/translated/index.aspx">http://www.csa.gov.au/translated/index.aspx</a> These factsheets cover agreements, care arrangements, changes in income, changing child support assessment (CSA) in special circumstances, CSA online for parents, how to obtain documents from the agency, income information, overdue child support, interpreters, late payment penalties and information for separated parents. Available in Arabic, Macedonian, Spanish, Vietnamese, Chinese, Russian, Thai, Croatian, Serbian and Turkish.</p>	√			√
<p><b>Me, my kids and my ex: forming a workable relationship for the benefit of your children.</b> Child Support Agency, 2006, 53p. <a href="http://www.csa.gov.au/publications/pdf/1229.pdf">http://www.csa.gov.au/publications/pdf/1229.pdf</a> This booklet aims to help parents build a workable relationship with their ex-partner to minimise the impact of separation on their children. Available in Arabic, English, Chinese, Spanish, Turkish and Vietnamese.</p>	√			√

## TOPIC: Family Law

<p><a href="#">LawAccess Website</a> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><a href="#">Legal Aid Publications (online)</a></p>	√	√	√	√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

<p><b>New land, new law: a guide to the legal system in NSW</b>, NSW Young Lawyers, 2nd ed. 2008, 61p. [Book] [NSW]  <a href="http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003">http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003</a>                  This resource for new migrants aims to assist them in understanding and clarifying their legal rights and obligations. It covers topics such as finding a lawyer, court procedures, immigration, criminal law, family law, debt and consumer protection. Available in Arabic, Chinese, English and Farsi</p>	√			√
<p><b>Family Court Brochures</b> Family Court of Australia, 2008                  These brochures cover a range of family law issues including going to court, parenting orders and issuing a subpoena, Available in Arabic, Chinese, Croatian, Greek, Korean, Macedonian, Polish, Russian, Serbian, Spanish, Thai, Turkish and Vietnamese</p>	√			√
<p><b>Family Court book: Arabic and Chinese editions</b>, <a href="#">Family Court of Australia</a>, 2003, 108p.                  This publication provides information on Family Court processes and procedures. Available in Chinese and Arabic.</p>	√			√
<p><b>Family Law Frequently Asked Questions</b> Legal Aid Commission of NSW, 2006, 24p.                  This booklet includes information on dispute resolution, parenting plans, consent orders, children's rights, divorce, property settlement, child support and maintenance and relevant organisation's contact details. Available in Arabic, Chinese, Spanish and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Migrant men and separation booklets</b>, Dr Mark Byrne, <a href="#">Uniting Care Burnside</a>, 2005, 32p.                  This booklet provides basic advice regarding the legal processes involved in separation and divorce for NESB or migrant fathers. Available in English, Vietnamese and Arabic.</p>	√			√
<p><b>Family Law Conferencing</b> Legal Aid Commission of NSW, 2003                  Explains family law conferencing, a mediation process that provides an alternative to settling family law disputes in court. Available in Vietnamese, Chinese, Arabic, Khmer, Spanish, Laotian and Thai</p>	√			√
<p><b>Changes to the Family Law Act</b>, Family Relationships Online, 2006, 2p.  <a href="http://www.familyrelationships.gov.au/factsheets/FactSheet2.html">http://www.familyrelationships.gov.au/factsheets/FactSheet2.html</a>                  This factsheet explains the recent changes to the Family Law Act including why the law is changing, when the changes come into affect, what the key changes will be, and whether an existing parenting order can be changed to reflect the new provisions. Available in Arabic, Chinese, Croatian, Filipino, Greek, Indonesian, Italian, Korean, Macedonian, Persian, Russian, Serbian, Spanish, Turkish and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Women's Legal Services NSW (FOR WOMEN ONLY)</b>                  WLS has booklets in English and a wordless pamphlet which is aimed at all CALD women with information about how to get advice from WLS about domestic violence, sexual assault and family law</p>	√			
<p><b>Child Support Service – helping carers and paying parents</b> (available in Arabic)</p>	√			√
<p><b>Family Dispute Resolution</b> Legal Aid of NSW</p>	√			
<p><b>Local Courts Website- Family Law</b></p>	√			

## TOPIC: Traffic & driving

<p><b>LawAccess Website</b> (Online &amp; telephone legal information service.)</p>	√	√	√	√
<p><b>Legal Aid Publications (online)</b></p>	√	√	√	√
<p><b>Legal Aid NSW</b> has resources for running workshops with small and large groups of people. Legal Aid solicitors in conjunction with community workers and interpreters can provide workshops on <b>Australia's Legal System</b>, Traffic law, ADVOs, <b>fin</b>es and debt. Workshops can be arranged by contacting <a href="#">Kirsten Cameron</a>, Coordinator Community Legal Education, 92195921 <a href="mailto:kirsten_cameron@legalaid.nsw.gov.au">kirsten_cameron@legalaid.nsw.gov.au</a></p>	√	√	√	√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

Legal Aid of NSW- <a href="#">Have you crashed your car?</a>	√			
<b>Are you pleading guilty to a drink driving charge?</b> , Legal Aid NSW, 2004, 2p. <a href="http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=490">http://www.legalaid.nsw.gov.au/asp/index.asp?pgid=490</a> This factsheet explains the process and options for proceeding with a drink driving charge. Available in English, Arabic, Chinese and Vietnamese.	√			√

## TOPIC: Discrimination

<a href="#">LawAccess Website</a> (Online & telephone legal information service.)	√	√	√	√
<a href="#">Anti Discrimination Board Website</a>	√			
<b>Has someone treated you unfairly or discriminated against you?</b> , Anti-discrimination Board of NSW, 2006, 1p <a href="http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/adb/ll_adb.nsf/pages/adb_community_languages">http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/adb/ll_adb.nsf/pages/adb_community_languages</a> This factsheet explains that unfair treatment and discrimination are against the law in New South Wales, provides examples of discrimination and identifies how the Anti-discrimination Board of NSW can help clients. Available in Arabic, Chinese, Croatian, English, Farsi, Filipino, Greek, Indonesian, Italian, Khmer, Korean, Lao, Macedonian, Malay, Polish, Portuguese, Russian, Samoan, Serbian, Spanish, Swahili, Thai, Tongan, Turkish and Vietnamese.	√			√
<a href="#">Legal Aid Publications (online)</a>	√	√	√	√
Legal Aid of NSW - <a href="#">Discrimination Toolkit</a>	√			
Legal Aid of NSW - <a href="#">Children's Legal Service</a>	√			
Legal Aid of NSW - <a href="#">Get Street Smart</a>	√			
Legal Aid of NSW - <a href="#">Get Street Smart Poster</a>	√			
Legal Aid of NSW - <a href="#">In Trouble With the Police?</a>	√			

## TOPIC: Immigration

<a href="#">LawAccess Website</a> (Online & telephone legal information service.)	√	√	√	√
<a href="#">Legal Aid Publications (online)</a>	√	√	√	√
<b>New land, new law: a guide to the legal system in NSW</b> , NSW Young Lawyers, 2nd ed. 2008, 61p. [Book] [NSW] <a href="http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003">http://www.lawsociety.com.au/page.asp?partID=20003</a> This resource for new migrants aims to assist them in understanding and clarifying their legal rights and obligations. It covers topics such as finding a lawyer, court procedures, immigration, criminal law, family law, debt and consumer protection. Available in Arabic, Chinese, English and Farsi	√			√
<b>Immigration and refugee factsheets</b> , Immigration Advice and Rights Centre, 2006, <a href="http://www.iarc.asn.au/publications/index.html#3">http://www.iarc.asn.au/publications/index.html#3</a> These factsheets provide a step-by-step guide to the visa application and review process. Some are available in Chinese, Arabic and Farsi.	√			√
<a href="#">Dept of Immigration Website</a>	√	√		√
<b>The Immigration Kit in public libraries</b> The new edition of the <i>Immigration Kit</i> , 8th ed, by Federation Press, is now available in NSW public libraries.	√			

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

Written by the Immigration Advice and Rights Centre, it is an invaluable practical guide to Australia's immigration law. Very detailed, it provides overviews on all visas and the conditions attached to them - bridging visas, partner, family, skilled, refugee and humanitarian, resident, students and visitors. Citizenship and the role of migration agents is also covered. It includes detailed indexes including an alphabetical list of visa types.

## TOPIC: Other

<a href="#">LawAccess Website</a> (Online & telephone legal information service.)	√	√	√	√
<a href="#">Legal Aid Publications (online)</a>	√	√	√	√
<b>Legal Aid NSW</b> has resources for running workshops with small and large groups of people. Legal Aid solicitors in conjunction with community workers and interpreters can provide workshops on <b>Australia's Legal System</b> , Traffic law, ADVOs, <b>fin</b> es and debt. Workshops can be arranged by contacting <a href="#">Kirsten Cameron</a> , Coordinator Community Legal Education, 92195921 <a href="mailto:kirsten_cameron@legalaid.nsw.gov.au">kirsten_cameron@legalaid.nsw.gov.au</a>	√	√	√	√
<b>Making a complaint</b> , Commonwealth Ombudsman, 2006, 10p. <a href="http://www.comb.gov.au/commonwealth/publish.nsf/Content/publications_brochures">http://www.comb.gov.au/commonwealth/publish.nsf/Content/publications_brochures</a> This pamphlet outlines the services of the Commonwealth Ombudsman, including which complaints they will investigate, how to make a complaint, the complaints process and information about other services. It is available in Albanian, Amharic, Arabic, Bosnian, Chinese, Croatian, Dari, Dinka, Dutch, English, Farsi, Filipino, German, Greek, Hindi, Indonesian, Italian, Khmer, Korean, Lao, Macedonian, Pashtu, Polish, Russian, Serbian, Sinhalese, Somali, Spanish, Turkish and Vietnamese.	√			√
<b>Answers for artists: a guide to basic legal issues for artists</b> , Arts Law Centre of Australia, 2007, 13p. <a href="http://www.artslaw.com.au/Publications/Books/AnswersForArtists.asp">http://www.artslaw.com.au/Publications/Books/AnswersForArtists.asp</a> This resource is designed for artists from cultural and linguistically diverse backgrounds. It covers basic legal issues that affect their arts practice including copyright, moral rights, contracts, insurance and liability. Available in Arabic, Chinese and English.	√			√
<b>Know how to complain: stand up for your rights</b> , Australian Competition and Consumer Commission (ACCC), 2008, 2p. <a href="http://www.accc.gov.au/content/index.phtml/itemId/807576/fromItemId/3737">http://www.accc.gov.au/content/index.phtml/itemId/807576/fromItemId/3737</a> This factsheet sets out consumer rights, the steps to take to resolve a dispute with a business, the Australian Competition and Consumer Commission's role and contact details for other agencies and dispute resolution schemes. Available in Amharic, Arabic, Chinese, English, Vietnamese and Somali.	√			√
<b>How can the NSW Office of Fair Trading help you?</b> , NSW Office of Fair Trading, 2007 <a href="http://www.dft.nsw.gov.au/About_us/Publications/Video_and_Audio/How_can_we_help.html">http://www.dft.nsw.gov.au/About_us/Publications/Video_and_Audio/How_can_we_help.html</a> These audio downloads inform listeners about consumer rights, refund rights, warranties, traders' obligations and the processes for getting help. Each download is accompanied by a written script. Available in English, Arabic, Chinese and Vietnamese.	√			√
<b>Insurance Ombudsman Service factsheets</b> , 2005 <a href="http://www.insuranceombudsman.com.au/pages/default.aspx?id=1&amp;PageID=26">http://www.insuranceombudsman.com.au/pages/default.aspx?id=1&amp;PageID=26</a> This factsheet outlines what kind of disputes the Insurance Ombudsman Service handles, who can make a complaint and how to make a complaint. A list of contacts are provided. Available in Arabic, Chinese, English, Korean, Russian, Turkish and Vietnamese.	√			√
<b>Security factsheets</b> , Crime Prevention Division, Attorney General's Department of NSW 2007 <a href="http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/cpd/ll_cpd.nsf/pages/CPD_safety_fact_sheets">http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/cpd/ll_cpd.nsf/pages/CPD_safety_fact_sheets</a> These factsheets cover safety and security issues in regards to apartments, businesses, homes, persons, street vehicles and transport. Available in English, Arabic, Chinese, Greek, Italian, Korean, Portuguese, Russian and Vietnamese.	√			√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

<p><b>How to resolve your dispute</b>, Financial Ombudsman, 2004  <a href="http://www.fos.org.au/public/download.jsp?id=3034">http://www.fos.org.au/public/download.jsp?id=3034</a>                  This booklet outlines the types of disputes the Financial Ombudsman is able to consider. It also describes the dispute resolution process and the options available after a finding is reached. Information about interpreters, conciliation conferences and tax is included, as are contact details for more information</p>	√			√
<p><b>Enduring guardianship: multilingual factsheets</b>, NSW Office of the Public Guardian, 2003  <a href="http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/opg/ll_opg.nsf/pages/OPG_publications">http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/opg/ll_opg.nsf/pages/OPG_publications</a>                  These factsheets provides information about enduring guardianship. Available in Arabic, Chinese, English, Greek, Italian, Korean, Macedonian, Portuguese, Serbian, Spanish and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Information for electricity, gas and water customers</b>, Energy and Water Ombudsman NSW (EWON), 2007, 2p.  <a href="http://www.ewon.com.au/publications/7_5_11.html">http://www.ewon.com.au/publications/7_5_11.html</a>                  This factsheet about the services of the Ombudsman includes basic information about accounts, energy assistance and Centrepay. Available in Amharic, Arabic, Assyrian, Bangla, Chinese, Dari, Dinka, English, Farsi (Persian), Filipino, Greek, Hindi, Italian, Khmer, Lao, Nepalese, Punjabi, Somali, Spanish and Vietnamese</p>	√			√
<p><b>Bribery = crime</b>, Independent Commission Against Corruption (ICAC), 2003,  <a href="http://www.icac.nsw.gov.au/files/pdf/ICACMasterfile2.pdf">http://www.icac.nsw.gov.au/files/pdf/ICACMasterfile2.pdf</a>                  This booklet outlines basic information on what community members should expect from public officials, and the ways in which individuals should act when dealing with government agencies. It provides examples of what is corrupt conduct and reinforces the message that offering or requesting additional payments or bribes is a crime. Available in Arabic, Assyrian, Bengali, Bosnian, Chinese, Croatian, Farsi, Filipino, French, Greek, Hindi, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Korean, Laotian, Macedonian, Polish, Portuguese, Russian, Serbian, Somali, Spanish, Tamil, Thai, Turkish, Urdu and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Bizsafe shoplifting prevention factsheets and shop signs</b>, Attorney General's Department of NSW, 2005  <a href="http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/cpd/ll_cpd.nsf/pages/CPD_bizsafe_factsheets05">http://www.lawlink.nsw.gov.au/lawlink/cpd/ll_cpd.nsf/pages/CPD_bizsafe_factsheets05</a>                  These multilingual business safety factsheets and shop signs are aimed at shopkeepers from non-English speaking backgrounds and contain information about reporting crime and preventing robbery, fraud and assault. Available in Arabic, Chinese, Korean and Vietnamese.</p>	√			√
<p><b>Drugs, young people and the law</b>, Fairfield Community Drug Action Team (CDAT), South West Sydney Project Manager and Community Drug Action Teams, 2003, 31p.  <a href="http://www.communitybuilders.nsw.gov.au/drugs_action/ypandlaw1.html">http://www.communitybuilders.nsw.gov.au/drugs_action/ypandlaw1.html</a>                  This booklet answers parents' and young people's questions about drug laws and legal processes as they apply to young people. –Available in Vietnamese, Spanish, Chinese, Arabic, Laotian and Khmer</p>	√			√
<p><b>Associations</b> – Information &amp; legislation on forming and managing an incorporated association from the <b>NSW Office of Fair Trading (homepage)</b></p>	√			
<p><b>Dealing with conflict? Community Justice Centres mediation and conflict resolution management services.</b>                  This pamphlet outlines the role of Community Justice Centres. It covers which disputes are suitable for mediation, what happens in mediation, why mediate and how to arrange mediation. Contact details for the Centres are provided. Available in Arabic, Bosnian, Chinese, Croatian, English, German, Greek, Italian, Khmer, Laotian, Macedonian, Maltese, Polish, Portuguese, Russian, Serbian, Spanish and Tagalog</p>	√			√
<p><b>Protecting human rights in Australia</b>, Public Interest Advocacy Centre (PIAC), 2004, 16p.  <a href="http://www.piac.asn.au/publications/hrkit.html">http://www.piac.asn.au/publications/hrkit.html</a>                  This resource provides basic information about the human rights that affect everyone in Australia. Topics covered include human rights, housing rights, civil and political rights, racial and religious discrimination, Indigenous rights, age discrimination, disability rights, education</p>	√			√

# RESOURCE/REFERENCE GUIDE

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
D  
I  
N  
K  
A  
  
J  
U  
B  
A  
  
A  
R  
A  
B  
I  
C

rights, refugee and asylum seekers, the environment, health, sexuality, social security, women's rights and workers rights. Available in Arabic, Chinese and Vietnamese.				
<p><b>Corruption: What is it? Why is it wrong? What can I do about it?</b>, Independent Commission Against Corruption (ICAC)  <a href="http://www.icac.nsw.gov.au/index.cfm?objectid=8881FA35-D0B7-4CD6-F914A61769933869">http://www.icac.nsw.gov.au/index.cfm?objectid=8881FA35-D0B7-4CD6-F914A61769933869</a>            This brochure defines corruption, outlines what can happen to the corrupt person, including a prison term, and provides contact details for ICAC, and its interpreter service. Available in Arabic, Assyrian, Bengali, Bosnian, Chinese, Croatian, English, Farsi, Filipino, French, Greek, Hindi, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Korean, Laotian, Macedonian, Polish, Portuguese, Russian, Serbian, Somali, Spanish, Tamil, Thai, Turkish, Urdu and Vietnamese</p>	√			√